

## **BÁO CÁO TUẦN VỀ BIỂN ĐÔNG (từ 24/10 đến 30/10)**

### *Sự kiện chính trong tuần*

- Chủ tịch nước Trương Tấn Sang thăm Philippines
- Việt Nam và Philippines ký Thỏa thuận tăng cường hợp tác trên Biển Đông
- Việt - Nhật Bản ký Biên bản ghi nhớ về tăng cường hợp tác và trao đổi quốc phòng
- Việt - Anh Đối thoại chiến lược lần thứ nhất
- Philippines phản ứng mạnh trước đe dọa của báo chí Trung Quốc
- Philippines đề xuất họp bộ trưởng quốc phòng ASEAN về biển Đông
- Mỹ, Philippines tập trận chung gần Biển Đông
- Chính sách Biển Đông của Việt Nam và Trung Quốc, Tiến sĩ Trần Trường Thủy
- Bài “Không sử dụng cách tiếp cận hòa bình đối với tranh chấp Biển Đông”

### **I. Động thái của các quốc gia**

#### + Trung Quốc:

**“Không sử dụng cách tiếp cận hòa bình đối với tranh chấp Biển Đông”**. Các nước láng giềng đang lợi dụng “lập trường ngoại giao ôn hòa” của Trung Quốc để thúc đẩy lợi ích của mình ở Biển Đông. Hiện nay, quan điểm chính thống của Trung Quốc là trước tiên cần phải thông qua các kênh đàm phán để giải quyết tranh chấp trên biển. Tuy nhiên, nếu tình hình trở nên tồi tệ, thì hành động quân sự là cần thiết. Thực tế là các nước trong khu vực đều tin là họ có cách bắt Trung Quốc phải nhân nhượng. Trung Quốc muốn giữ hòa khí, nhưng đó thực là một vai trò bị cô lập. Trung Quốc phải tự điều chỉnh cho phù

hợp với thực tế này”. Các nước láng giềng đang tranh chấp lãnh hải với Trung Quốc tại Biển Đông hãy “chuẩn bị nghe tiếng súng”<sup>1</sup>.

**“Trung Quốc sắp hết kiên nhẫn với Philippin về vấn đề Biển Đông?”** Nếu vấn đề Biển Đông chủ yếu là ở kinh tế và khai thác tiềm năng thì vẫn có thể thương lượng giải quyết, song hiện đã xuất hiện các biện pháp thông qua hợp tác quân sự, điều này khiến Trung Quốc ngày càng mất đi sự nhẫn nại. Sau khi Tổng thống Philippin Aquino thăm Trung Quốc, Philippin vẫn không ngừng các hành vi khiêu khích trước kia, thêm vào đó, Philippin tiếp tục lôi kéo các nước có lợi ích không trực tiếp như Mỹ, Nhật Bản cùng nhau gây khó khăn cho Trung Quốc. Những hành vi khiêu khích của Philippin cũng đã gián tiếp làm thay đổi thái độ của các nước có liên quan tới vấn đề Biển Đông<sup>2</sup>.

+ Việt Nam:

**Chính sách Biển Đông của Việt Nam và Trung Quốc.** Phỏng vấn của BBC với Tiến sĩ *Trần Trường Thủy*, Giám đốc Trung tâm Nghiên cứu Biển Đông. Từ khi ký Tuyên bố về ứng xử của các bên ở Biển Đông (DOC) năm 2002 giữa Trung Quốc và Asean, Trung Quốc đã thi hành chính sách gây cảm tình (charm offensive) để thu phục nhân tâm các nước Asean theo chiến lược láng giềng tốt. Nhưng hai, ba năm gần đây, Trung Quốc có điều chỉnh vì họ mạnh lên và cũng vì nhân tố chính trị nội bộ. Tình hình nóng lên, ví dụ việc cấm đánh bắt cá, ngăn tàu khảo sát. Trung Quốc công khai hóa đường lưỡi bò không chỉ về ngoại giao, trên giấy tờ mà cả trên thực tế là thi hành kiểm soát theo phạm vi đường lưỡi bò. Các bước đi của Trung Quốc mang tính thử và đẩy<sup>3</sup>

**Chủ tịch nước Trương Tấn Sang thăm Philippines.** Ngày 26/10, Chủ Tịch Nước Việt Nam Trương Tấn Sang đã bắt đầu chuyến thăm Philippin trong 3 ngày. Ông đã có cuộc hội đàm với Tổng Thống Philippin Benigno Aquino và hai bên đã cùng chứng kiến lễ ký

<sup>1</sup><http://www.globaltimes.cn/NEWS/tabid/99/ID/680694/Dont-take-peaceful-approach-for-granted.aspx>

<sup>2</sup> Mạng “Đa Chiều” (Hồng Công)

<sup>3</sup> <http://nghiencuubiendong.VietNam/nghien-cuu-vietnam/2147-chinh-sach-bin-ong-ca-vit-nam-va-trung-quoc>

kết 4 thỏa thuận. Quan trọng nhất là thỏa thuận tăng cường hợp tác trên Biển Đông, trong đó hai bên sẽ chia sẻ thông tin và lập đường dây nóng để xử lý các vấn đề nảy sinh trên biển, như cướp biển, buôn lậu, cứu nạn thiên tai và bảo vệ nguồn lợi biển. Hai nhà lãnh đạo đã đồng ý với nhau về nhu cầu đối thoại đa phương và tham vấn để giải quyết các cuộc tranh chấp lãnh hải trong Biển Đông và hướng tiếp cận dựa trên luật quốc tế, đặc biệt là Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật biển. Chủ tịch Trương Tấn Sang hứa rằng Việt Nam sẽ hết sức ủng hộ đề xuất thiết lập vùng biển Hòa bình, Tự do, Hữu nghị và Hợp tác tại Biển Đông<sup>4</sup>.

**Ngư dân phải được đối xử theo luật quốc tế.** Ngày 26/10, tại Hà Nội, đã diễn ra cuộc hội thảo giữa lãnh đạo lực lượng cảnh sát biển của 18 quốc gia và vùng lãnh thổ châu Á, theo đó các bên thống nhất rằng, ngư dân vi phạm phát luật khi hành nghề đánh bắt trên biển sẽ được đối xử nhân đạo. Phát biểu tại hội nghị, Trung tướng Phạm Đức Lĩnh, Cục trưởng Cục Cảnh sát Biển Việt Nam, cho biết, các đại biểu đều nhất trí là vi phạm xảy ra trên vùng biển nước nào sẽ được xử lý theo pháp luật nước đó, nhưng việc xử lý sẽ được thực hiện trên tinh thần thương lượng hòa bình và luật pháp quốc tế; đặc biệt là Công ước Luật biển năm 1982<sup>5</sup>

**Nga giao tiếp hai tàu tuần tra cho Việt Nam.** Truyền thông Nga cho biết ngày 20/10, Nga đã ký văn bản bàn giao 2 tàu tuần tra cao tốc lớp Project 10412 Svetlyak cho hải quân Việt Nam tại hãng đóng tàu Almaz của Nga. Đại diện Bộ Quốc Phòng (BQP) Việt Nam cho rằng việc mua sắm các loại vũ khí mới này là nhằm tăng cường khả năng phòng thủ chứ không phải Việt Nam lên kế hoạch chạy đua vũ trang. BQP cũng nói việc nâng cấp quân đội là phù hợp với tiềm lực kinh tế ngày càng lớn của Việt Nam<sup>6</sup>.

---

<sup>4</sup> <http://www.bworldonline.com/content.php?section=Nation&title=Vietnamese-president-arrives-today-for-three-day-visit&id=40529>,<http://globalnation.inquirer.net/16511/vietnam-backs-philippine-sea-peace-zone-plan>,<http://www.reuters.com/article/2011/10/26/us-philippines-vietnam-idUSTRE79P2WA20111026>

<sup>5</sup><http://www.rfa.org/vietnamese/vietnamnews/sea-police-measures-fisher-protec-10272011135458.html>

<sup>6</sup> [http://www.bbc.co.uk/vietnamese/vietnam/2011/10/111025\\_viet\\_russia\\_ships.shtml](http://www.bbc.co.uk/vietnamese/vietnam/2011/10/111025_viet_russia_ships.shtml)

**Chính sách liên minh của Việt Nam.** Những diễn biến gần đây cho thấy Việt Nam ngày một thành công hơn trong nỗ lực vận động các nước nối kết với mình qua các chuyến công du của lãnh đạo cao nhất nước. Giới quan sát quốc tế từ phương Tây tới Đông Nam Á đều cùng đồng ý rằng Ấn Độ là đối trọng hợp lý nhất mà Việt Nam chọn lựa trong thế cân bằng với áp lực Trung Quốc ngày một đè nặng lên vùng biển tranh chấp<sup>7</sup>.

**Exxon Mobil tìm thấy mỏ dầu mới ở thềm lục địa Việt Nam, Bắc Kinh sẽ phản ứng?** Trong một bản thông cáo công bố ngày 27/10, tập đoàn dầu khí Mỹ Exxon Mobil đã chính thức xác nhận đã tìm được dầu khí tại lô 119, trên thềm lục địa miền Trung Việt Nam. Tập đoàn dầu khí Exxon Mobil đã được chính quyền Việt Nam cấp giấy phép cho thăm dò dầu khí tại các lô 117, 118, và 119 ngoài khơi duyên hải Đà Nẵng. Khu vực này nằm trong vùng Việt Nam tuyên bố thuộc đặc khu kinh tế 200 hải lý của Việt Nam, dựa trên luật biển quốc tế<sup>8</sup>.

+ *Philippin:*

**Philippines phản ứng mạnh trước đe dọa của báo chí Trung Quốc.** Ngoại trưởng Philippin Albert del Rosario đã nhận định bài viết với lời hăm dọa rằng Việt Nam và Philippin “phải chuẩn bị tinh thần để nghe tiếng đại pháo” của Trung Quốc trên tờ *Thời báo Hoàn cầu* ngày 25/10 là “Vô trách nhiệm một cách thô thiển”. Đồng thời tố cáo tính chất coi thường luật pháp quốc tế của tờ *Global Times* khi cho rằng lời lẽ của tờ báo này “đi ngược lại quan điểm của Philippin, đang tìm kiếm một giải pháp đúng luật lệ dựa trên Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển cho vấn đề Biển Đông”<sup>9</sup>.

**Philippines đề xuất họp bộ trưởng quốc phòng ASEAN về biển Đông.** Đề nghị này được đệ trình lần đầu tiên trong phiên họp quan chức quốc phòng ASEAN do ông

<sup>7</sup>[http://www.rfa.org/vietnamese/in\\_depth/vn-see-alliance-official-visits-ml-10252011164213.html](http://www.rfa.org/vietnamese/in_depth/vn-see-alliance-official-visits-ml-10252011164213.html)

<sup>8</sup><http://af.reuters.com/article/energyOilNews/idAFL3E7LR0DS20111027?pageNumber=2&virtualBrandChannel=0>, <http://www.ft.com/cms/s/0/e5674186-ffe5-11e0-ba79-00144feabdc0.html#axzz1A81UZN9W>

<sup>9</sup><http://globalnation.inquirer.net/16397/del-rosario-calls-china-paper-warning-%E2%80%98grossly-irresponsible%E2%80%99>

Herryanto chủ trì hôm 22-10 và sau đó được Bộ trưởng Quốc phòng Philippines Voltaire Gazmin nêu lại hôm 24-10. Tuy nhiên, Tổng Thư ký ASEAN Surin Pitsuwan, người cũng dự cuộc họp hôm 24-10, khuyên các thành viên trong khối nên xem xét vấn đề biển Đông “trong phạm vi rộng hơn”<sup>10</sup>.

**Philippines sẽ mua thêm tàu chiến Mỹ.** Hải quân Philippines có thể sẽ mua một chiến hạm lớp Hamilton thứ hai vào năm tới nhằm tăng cường khả năng tuần tra biển. Phó đô đốc Alexander Pama, thuộc Tư lệnh hải quân Philippines cho hay nước này đã lên kế hoạch nâng cấp hải quân trên nhiều phương diện cho đến hết nhiệm kỳ của Tổng thống Aquino. Theo ông Pama, dù vẫn còn những tranh cãi về vấn đề biển Đông nhưng các nước đều đã cam kết sẽ giải quyết hòa bình mọi tranh chấp chủ quyền lãnh thổ<sup>11</sup>.

+ Đài Loan:

**Đài Loan sẽ tăng cường quốc phòng tại Trường Sa.** Ngày 26/10, trong cuộc họp trước Quốc hội Đài Loan, ông Tsai De Sheng, người đứng đầu cơ quan an ninh quốc gia Đài Loan đã kêu gọi tăng cường quốc phòng tại nhóm đảo ở Trường Sa mà họ đang chiếm đóng. Ông này cho rằng, Trường Sa là của Đài Loan và nước này nên nâng cấp khả năng quân sự cũng như thay thế những thiết bị vũ khí lỗi thời<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> <http://mdn.mainichi.jp/mdnnews/international/news/20111025p2g00m0in020000c.html>

<sup>11</sup> [www.abs-cbnnews.com/nation/07/20/11/new-ph-warship-heads-spratlys](http://www.abs-cbnnews.com/nation/07/20/11/new-ph-warship-heads-spratlys)

<sup>12</sup> <http://www.rfa.org/vietnamese/internationalnews/tw-urge-better-scs-defense-10262011155952.html>

## II. Quan hệ các nước

**ASEAN muốn xây dựng Biển Đông hòa bình.** Trong hai ngày 23 và 24-10, Hội nghị Hợp bộ trưởng Quốc phòng các nước ASEAN (ADMM Hợp) đã diễn ra tại Bali, Indonesia. Bộ trưởng Quốc phòng các nước ASEAN thể hiện mong muốn xây dựng biển Đông trở thành khu vực biển hòa bình, hợp tác và phát triển, giải quyết mọi tranh chấp trên nguyên tắc đàm phán hòa bình, dựa vào luật pháp quốc tế, đặc biệt là UNCLOS 1982 và theo tinh thần Tuyên bố ứng xử của các bên liên quan trên Biển Đông (DOC).<sup>13</sup>

**Việt - Anh Đối thoại chiến lược lần thứ nhất.** Diễn ra ngày 26/10 tại London dưới sự chủ trì của Thứ trưởng BNG/Việt Nam Bùi Thanh Sơn và Thứ trưởng BNG Anh Jeremy Browne. Trong bản Thông cáo báo chí chung, hai bên nhấn mạnh tới vấn đề an ninh khu vực, “cho rằng việc duy trì hòa bình, ổn định, an toàn và tự do hàng hải ở Biển Đông là lợi ích chung của cộng đồng quốc tế. Anh bày tỏ quan ngại trước những căng thẳng tại huyết mạch giao thương quốc tế quan trọng này, hy vọng các bên liên quan giải quyết các tranh chấp lãnh thổ ở Biển Đông một cách hòa bình, phù hợp với luật pháp quốc tế”<sup>14</sup>.

**Việt Nam và Nhật Bản ký Biên bản ghi nhớ về tăng cường hợp tác và trao đổi quốc phòng.** Ngày 24/10/2011 Bộ trưởng Quốc phòng Việt Nam Phùng Quang Thanh thăm Nhật Bản và đã hội đàm với Bộ trưởng Quốc phòng Nhật Bản Yasuo Ichikawa. Sau hội đàm, hai bên đã ký Bản ghi nhớ về hợp tác quốc phòng giữa Việt Nam và Nhật Bản. Nhật Bản “rất mong mối quan hệ hợp tác và trao đổi quốc phòng giữa Nhật và Việt Nam được thúc đẩy sang giai đoạn phát triển mới” và khẳng định Việt Nam là “đối tác chiến lược vì hòa bình và ổn định” của Nhật Bản ở khu vực châu Á<sup>15</sup>.

**Việt Nam và Philippines tăng cường hợp tác an ninh biển.** Lực lượng tuần duyên Philippin và cảnh sát biển Việt Nam sẽ ký một thỏa thuận hợp tác trên biển vào tuần tới.

<sup>13</sup> <http://vietnamnet.Viet Nam/Viet Nam/chinh-tri/45106/asean-muon-xay-dung-bien-dong-hoa-binh.html>

<sup>14</sup> [http://www.bbc.co.uk/vietnamese/multimedia/2011/10/111026\\_uk\\_viet\\_strategic\\_dialogue.shtml](http://www.bbc.co.uk/vietnamese/multimedia/2011/10/111026_uk_viet_strategic_dialogue.shtml)

<sup>15</sup> <http://english.kyodonews.jp/news/2011/10/122095.html>,

<http://mdn.mainichi.jp/mdnnews/news/20111025p2g00m0dm013000c.html>

Đây là một trong những văn kiện được ký kết giữa hai bên nhân chuyến công du Philippin của chủ tịch nước Trương Tấn Sang sẽ diễn ra từ ngày 26/10 đến 28/10. Đô đốc Ramon Liwag, chỉ huy trưởng lực lượng tuần duyên Philippin đã xác nhận nguồn tin trên trong một cuộc phỏng vấn vào hôm qua và nói thêm rằng đây là một thỏa thuận trong lãnh vực “trao đổi thông tin để cải thiện công việc thực thi luật biển giữa hai nước”<sup>16</sup>.

**Mỹ ủng hộ Asean đi tới một đạo luật ứng xử phù hợp với Luật biển của Liên Hiệp Quốc.** Tại Bali ngày 23/10/2011, trong cuộc gặp gỡ bán chính thức với các Bộ trưởng quốc phòng của các nước Asean, Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Leon Panetta đã bày tỏ hoan nghênh các quốc gia Đông Nam Á trong nỗ lực tìm một giải pháp hòa bình cho vấn đề tranh chấp tại Biển Đông. Theo lời bộ trưởng quốc phòng Mỹ, Tổng thống Barack Obama rất “muốn lắng nghe quan điểm của Asean” tại Hội nghị thượng đỉnh Đông Á sắp tới và lập trường của Mỹ về Biển Đông là “không bên vực bên nào” nhưng dứt khoát mong muốn các bên tranh chấp phải giải quyết xung đột bằng thái độ ôn hòa, phải “làm minh bạch các đòi hỏi chủ quyền” theo công pháp quốc tế và Luật biển của Liên Hiệp Quốc<sup>17</sup>.

**Mỹ, Philippines tập trận chung.** Hơn 200 lính thủy đánh bộ của Mỹ và Philippines đã diễn tập tấn công đổ bộ trên bãi biển gần Biển Đông. Phụ trách đơn vị lính thủy đánh bộ Mỹ, tướng Craig Timberlake cho hay, cuộc tập trận tiến hành ở một cơ sở hải quân Philippines ở tỉnh Zambales cho phép liên minh quân sự cùng hoạt động chung đối phó với nhiều tình huống, bao gồm cả phản ứng với thảm họa<sup>18</sup>.

---

<sup>16</sup> RFI Tiếng Trung, Mạng Hoàn cầu ngày 24/10:

<sup>17</sup> <http://mdn.mainichi.jp/mdnnews/news/20111024p2g00m0dm005000c.html>

<sup>18</sup> <http://www.newser.com/article/d9qhv0no0/us-filipino-marines-hold-combat-drill-near-south-china-sea-shoal-disputed-by-beijing-manila.html>

### III. Phân tích và đánh giá

**“Sự gần gũi Giữa Philippin - Việt Nam làm Trung Quốc khó chịu”**. Chắc chắn Trung Quốc đã theo dõi rất kỹ từng bước đi trong chuyến công du tới Philippin của chủ tịch nước Trương Tấn Sang tuần này. Cả hai nước đều là bạn hàng thương mại lớn của Trung Quốc ở Đông Nam Á và đồng thời cũng là hai đối thủ cạnh tranh nhiều nhất về vấn đề tranh chấp trên Biển Đông. Sự thân thiện giữa hai nước thể hiện khi hải quân hai nước trao đổi thông tin và thực hiện đường dây liên hệ giữa các nhóm phòng vệ duyên hải. Từ tháng ba tới giờ có nhiều lần hải quân Trung Quốc đã uy hiếp tàu của Philippin và Việt Nam trên vùng biển mà Trung Quốc cho là chủ quyền của mình. Trung Quốc giống như kẻ chuyên bắt nạt các nước láng giềng<sup>19</sup>.

**“Bắc Kinh không nên lo ngại về quan hệ Việt - Ấn”**. Trung Quốc có hai nỗi sợ. Thứ nhất là sự hiện diện của Ấn Độ có thể cản trở Trung Quốc giành thế thượng phong trong các tranh chấp lãnh thổ ở Biển Đông. Thứ hai là Ấn Độ và Việt Nam đang xích lại gần nhau theo một chiến lược do Mỹ vạch ra nhằm kiềm chế Trung Quốc. Nhưng Trung Quốc đang tỏ ra lo lắng thái quá. Với bản chất kiên quyết độc lập, “Việt Nam chắc chắn không bao giờ trở thành Pakistan của Ấn Độ cả”, và Việt Nam sẽ vẫn là Việt Nam. Hơn nữa, quan hệ thân cận giữa Việt Nam và Ấn Độ đã có từ nhiều thế kỷ và có hay không có Trung Quốc thì quan hệ này vẫn phát triển. Cả Việt Nam và Ấn Độ đều coi trọng hữu hảo với Trung Quốc. Điều đó có nghĩa, quan hệ ngày càng phát triển giữa Ấn Độ và Việt Nam không nhất thiết phải bị xem như đe dọa đối với Bắc kinh<sup>20</sup>.

**Bản đồ chín đoạn của Trung Quốc không có tọa độ**. Mặc dù trong diễn đàn về Biển Đông gần đây được tổ chức bởi Học viện Nghiên cứu Đông Nam Á và Tổ chức Carlos P. Romulo, hai diễn giả Trung Quốc không đề cập cụ thể về bản đồ đường chín đoạn trong khi khẳng định ưu thế những yêu sách của Trung Quốc đối với Biển Đông, chủ đề trên vẫn xuất hiện một vài lần trong các cuộc thảo luận. Ông Peter Gailbraith, cựu đại sứ Mỹ

<sup>19</sup> <http://www.philstar.com/Article.aspx?articleId=742064&publicationSubCategoryId=64>

<sup>20</sup> “Not as close as lips and teeth”, <http://www.economist.com/node/21533397>



ở Croatia nói rằng, bản đồ chín đoạn của Trung Quốc ‘không có căn cứ theo luật pháp quốc tế’. Một diễn giả khác thì nhận xét, bản đồ này ‘thậm chí không có tọa độ’<sup>21</sup>

**“Khu vực chưa có tên trên bản đồ”** Các bản đồ mang tính chính trị nhằm làm tăng tuyên bố chủ quyền đối với vùng khu vực đang bị tranh chấp không có chỗ trong những nghiên cứu khoa học. Ví dụ như Biển Đông: Các quan chức Trung Quốc khẳng định cho rằng phần lớn vùng biển thuộc về Trung Quốc và các bản đồ của Trung Quốc có xu hướng gắn đường đứt đoạn với tuyên bố chủ quyền của nước này. Liệu vấn đề này có liên quan đến khoa học? Chẳng có gì - ngoại trừ các tranh chấp lãnh thổ, bao gồm cả khu vực Biển Đông. Một khối lượng ngày càng tăng các bản đồ được đính kèm trong các bài báo khoa học của các học giả Trung Quốc mô tả đường đứt đoạn bao phủ gần như hầu hết Biển Đông, nhằm biểu thị chủ quyền của Trung Quốc. Đằng sau đường đứt đoạn đó là động cơ chính trị của chính phủ Trung Quốc và không đúng sự thật<sup>22</sup>.

**“Các nước lớn tranh giành không gian khu vực”** của *Josh Paul*. Châu Á đang chứng kiến cuộc tranh giành không gian chiến lược của các cường quốc chủ yếu trong khu vực gồm Trung Quốc, Nhật Bản và Ấn Độ. Một loạt các động thái mà những nước này áp dụng nhằm vào khu vực Đông Nam Á, một khu vực vốn từng ổn định nhưng nay có khả năng xảy ra xung đột. Hiện tại, một Trung Quốc với tư cách là nước thường trực Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc (HĐBALHQ) đang khát vọng trở thành nước lớn siêu cường, trong khi Nhật Bản và Ấn Độ lại khát vọng trở thành nước thường trực HĐBALHQ. Ba nước này có một điểm chung, đó là họ đều muốn có một thể chế khu vực có lợi để củng cố địa vị và tiếng nói của mình. So với các khu vực khác trên thế giới, vấn đề biển đã trở thành căn nguyên quan trọng làm nảy sinh xung đột tại khu vực châu Á-Thái Bình Dương<sup>23</sup>.

---

<sup>21</sup> <http://www.malaya.com.ph/oct24/news4.html>

<sup>22</sup> [www.nature.com/nature/journal/v478/n7369/full/478285a.html](http://www.nature.com/nature/journal/v478/n7369/full/478285a.html)

<sup>23</sup> Josh Paul, “Asian powers scrambling for regional space”,

<http://www.japantimes.co.jp/text/eo20111024a1.html>

**“Không thể xảy ra xung đột quân sự ở Biển Đông”** của *Rukmani Gupta*. Các bên liên quan đều cho rằng, tranh chấp Biển Đông chỉ là một trong nhiều nhân tố trong quan hệ song phương. Tổng Thống Philippines nói rằng tranh chấp Biển Đông chỉ là một mặt trong quan hệ với Trung Quốc. Việt Nam cũng chưa từng để cho vấn đề này trở thành hòn đá cản đường trong quan hệ với Trung Quốc. Sự thận trọng của Bắc Kinh cũng phản ánh Trung Quốc chưa có thực lực đủ mạnh để giành chiến thắng trong cuộc chiến tranh ở Biển Đông. Việc sử dụng vũ lực không chỉ làm cho khối ASEAN thống nhất lập trường về vấn đề này, mà còn khiến Mỹ can dự, làm cho kế hoạch tăng trưởng kinh tế bền vững của Trung Quốc bị chệch khỏi quỹ đạo và phá vỡ thế ngoại giao của Trung Quốc. Do đó, những tuyên bố của Bắc Kinh về vấn đề Biển Đông được coi là đưa giá cao để chiếm lợi thế trong đàm phán<sup>24</sup>.

**“Thất bại tại Biển Đông nhưng Trung Quốc vẫn chìm đắm trong giấc mộng”** của *Trịnh Vĩnh Niên*. Thời gian gần đây, mọi người đều vô cùng ngạc nhiên khi phát hiện ra rằng, đã bao nhiêu năm nay, song song với sự trỗi dậy của Trung Quốc là chuỗi "liên hoàn bại trận" của chính nước này trong các vấn đề về Biển. Đặc biệt bắt đầu từ năm ngoái, xu hướng này ngày càng hiện ra rõ ràng hơn. Trên thực tế, từ rất nhiều năm trở lại đây, chính bởi vì nguyên do Trung Quốc luôn áp dụng các biện pháp bị động đối phó lại khiến cho vấn đề Biển Đông ngày một tích tụ chùng chập lại, và rồi dẫn đến cục diện như ngày hôm nay. Không quan tâm Trung Quốc có muốn hay không, có nắm rõ tình hình hay không, thì Trung Quốc phải đối mặt với những thách thức chưa từng có trong vấn đề Biển Đông này<sup>25</sup>.

**“Thế kỷ Thái Bình Dương của Mỹ”** của *Hillary Clinton*. Một trong những công việc quan trọng nhất đối với các nhà chính trị của Mỹ trong thập niên tới là tăng cường đầu tư về ngoại giao, kinh tế, chiến lược và các mặt khác tại châu Á – Thái Bình Dương do tầm quan trọng của khu vực này đối với chính trị toàn cầu và đối với Mỹ. Có lẽ chưa bao giờ

---

<sup>24</sup>Rukmani Gupta, “South China Sea Conflict? No Way”, <http://the-diplomat.com/2011/10/23/south-china-sea-conflict-no-way/2/>

<sup>25</sup> [http://www.zaobao.com/special/forum/pages8/forum\\_zp110712.shtml](http://www.zaobao.com/special/forum/pages8/forum_zp110712.shtml)

trong lịch sử hiện đại, châu Á cần sự lãnh đạo và vai trò kinh tế của Mỹ như hiện nay. Mỹ là cường quốc duy nhất có các mối quan hệ đồng minh mạnh tại khu vực; Mỹ không có tham vọng lãnh thổ và lâu nay đóng vai trò tích cực tại khu vực. Cùng với các đồng minh, Mỹ đóng vai trò đảm bảo an ninh tại khu vực nhiều thập niên qua. Tuần tra các tuyến đường biển và duy trì ổn định<sup>26</sup>.

**“Những người khổng lồ châu Á va chạm trên biển?”** của *Jaswant Singh*. Thậm chí trong kỷ nguyên tin tức toàn cầu hóa trong suốt 24 giờ, một số sự kiện quan trọng chỉ thực sự hé lộ sau khi đã xảy ra rồi. Giống như vậy là sự kiện ở Biển Đông một vài tháng trước – và có thể định hình mối quan hệ giữa hai quốc gia đông dân nhất thế giới, Trung Quốc và Ấn Độ, sẽ phát triển như thế nào trong những năm tới. Cuối tháng 7, sau khi trở về từ chuyến thăm hữu nghị tới Việt Nam khi đang ở vùng biển quốc tế, một tàu hải quân Ấn Độ đã bị tra hỏi bằng điện đàm và yêu cầu rời đi. Mặc dù các vụ va chạm hải quân giữa Trung Quốc và các nước láng giềng – đặc biệt là Việt Nam, Nhật và Philippin – không phải hiếm, nhưng đây là lần đầu liên quan đến Ấn Độ<sup>27</sup>.

**“Châu Á lo âu”** của *Michael Auslin*. Khi Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Leon Panetta công du châu Á trong tuần này, ông nhận thấy sự lo ngại đang tăng lên trong khu vực đối với tương lai của chính nó. Nguyên nhân không chỉ đơn thuần là vì sức mạnh quân sự của Trung Quốc đã tăng lên trong thập kỷ qua. Đúng hơn, là cách thức mà Trung Quốc triển khai sức mạnh mới của mình. Đặc biệt, căn cứ vào tầm quan trọng của các tuyến đường thương mại, việc mở rộng các hoạt động Hải quân của Trung Quốc ở Biển Đông và Biển Hoa Đông đang gióng lên những hồi chuông cảnh báo<sup>28</sup>.

**Thực hiện: Tuấn Anh**

---

<sup>26</sup> Hillary Clinton, “America's Pacific

Century”, [http://www.foreignpolicy.com/articles/2011/10/11/americas\\_pacific\\_century](http://www.foreignpolicy.com/articles/2011/10/11/americas_pacific_century)

<sup>27</sup> <http://www.project-syndicate.org/commentary/singh19/English>

<sup>28</sup> Michael Auslin, “Asian anxiety”, <http://www.nytimes.com/2011/10/26/opinion/26iht-edauslin26.html>